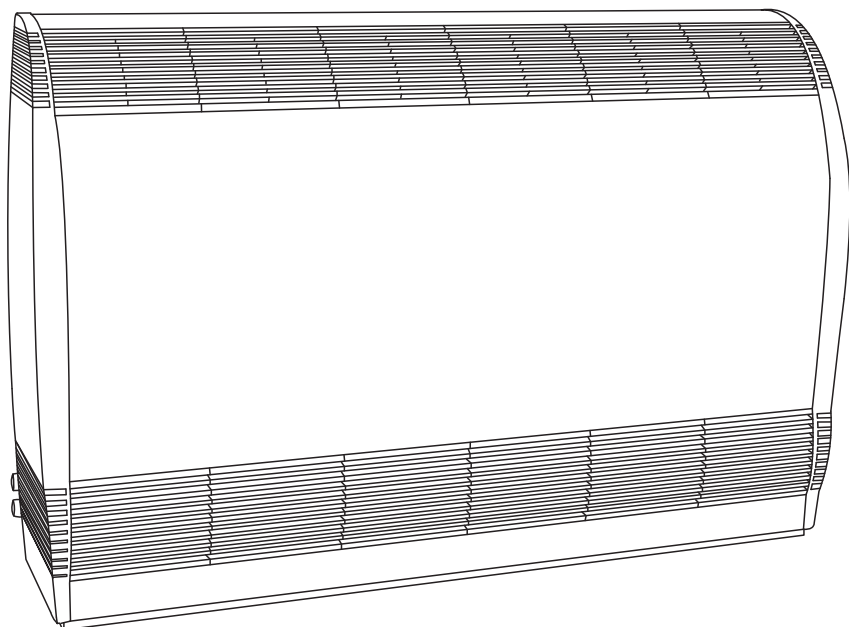
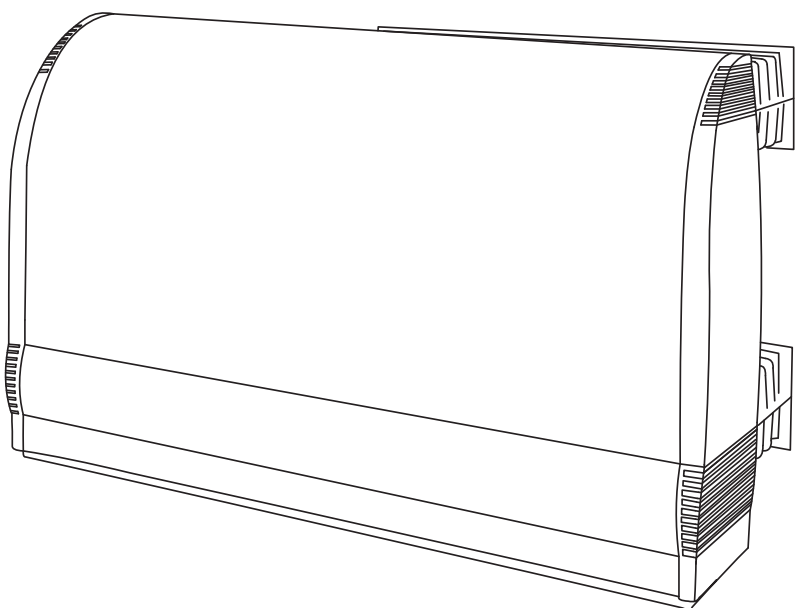


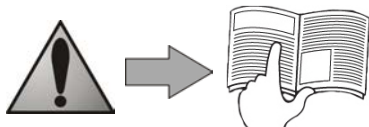
SIROCCO





Manual de instalación y de uso
Español

ES

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



- ¡Lea detenidamente este manual antes de proceder a la instalación, el mantenimiento o la reparación del presente aparato!
- El símbolo  avisa de la presencia de información importante que hay que tener en cuenta obligatoriamente con objeto de evitar cualquier riesgo de lesión personal o daños en el aparato.
- El símbolo  avisa de la presencia de información útil.



Advertencias



- Por deseo de mejora constante, podemos modificar nuestros productos sin previo aviso.
- Uso exclusivo: deshumidificación de un local de piscina (no debe utilizarse para ningún otro uso),
- Este aparato debe ser instalado y mantenido por profesionales cualificados y habilitados para las intervenciones eléctricas, hidráulicas y frigoríficas,
- Debe instalarse en ambiente en el local de la piscina, sin hielo y sin productos de mantenimiento de piscinas almacenados, la instalación en exterior implica la supresión de la garantía,
- La instalación del aparato tiene que ser realizada por un técnico cualificado conforme a las instrucciones del fabricante y respetando las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y de respetar el reglamento local en materia de instalaciones. No se podrá hacer responsable al fabricante, en ningún caso, del hecho de no respetar las normas locales sobre instalación vigentes,
- Toda instalación incorrecta puede ocasionar serios daños materiales o corporales (pudiendo llegar incluso a provocar la muerte),
- Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (física y mentalmente), que hayan recibido previamente instrucciones de uso (mediante la lectura del presente manual). Toda persona que no cumpla con estos criterios no debe acercarse al aparato, dado que podría exponerse a elementos peligrosos,
- En caso de mal funcionamiento del aparato: no intente repararlo usted mismo, póngase en contacto con su instalador,
- Antes de cualquier intervención en la máquina, cerciorarse de que ésta fuera de tensión y consignada,
- Antes de cualquier operación, verificar que la tensión en la placa indicadora del aparato corresponde bien a la de la red,
- La supresión de uno de los órganos de seguridad acarrea automáticamente la supresión de la garantía, por el mismo concepto que el remplazo de las piezas por recambios que no sean de origen,
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños,
- No expulsar R407C a la atmósfera: el R407C es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el protocolo de Kyoto, con potencial de calentamiento global (GWP) = 1653 - (Directiva de la CE 842/20066).
- Según Decreto francés n° 2007-737 del 7 de mayo de 2007, si el aparato dispone de más 2 kg de gas refrigerante (véase chapa de características), deberá realizarse un control de estanqueidad del circuito frigorífico de manera periódica una vez al año. Esta operación debe ser realizada por un frigorista autorizado.

Índice de materias

1. Información antes de la instalación	2
1.1 Condiciones generales de entrega, almacenamiento y transporte.....	2
1.2 Contenido.....	2
1.3 Condiciones de funcionamiento	3
1.4 Características técnicas.....	3
2. Instalación	3
2.1 Condiciones de instalación	3
2.2 Acceso al compartimiento técnico.....	4
2.3 Conexión en ambiente	4
2.4 Conexión en empotrado	5
2.5 Conexión evacuación de condensados	5
2.6 Conexiones eléctricas	6
2.7 Conexión de las opciones.....	9
3. Uso	9
3.1 Puesta en funcionamiento del aparato	9
3.2 Controles que deben efectuarse.....	10
3.3 Ajuste de la red de conducto	10
3.4 Puesta en servicio de las opciones.....	10
4. Mantenimiento	11
4.1 Instrucciones de mantenimiento	11
4.2 Recomendaciones complementarias.....	12
4.3 Piezas de recambio	12
4.4 Reciclaje	13
5. Reparación	13
5.1 Estados y fallos de la regulación ECP 600	13
5.2 FAQ.....	14
6. Registro del producto	14
7. Declaración de conformidad	14

 Disponible en anexo al final del manual:
 - esquema eléctrico
 - dimensiones

1. Información antes de la instalación

1.1 Condiciones generales de entrega, almacenamiento y transporte

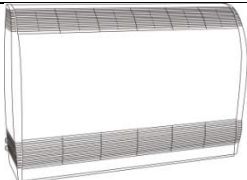

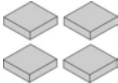

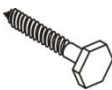
Todos los materiales, incluso franco de porte y de embalaje, serán transportados por cuenta y riesgo del destinatario. Si constata daños causados durante el transporte (confirmación en 48 horas por carta certificada al transportista), deberá anotarlos en el albarán del transportista.

El aparato debe transportarse y guardarse obligatoriamente de pie sobre su palé y en su embalaje original.

Si se hubiera volcado el aparato, exprese sus reparos por escrito junto al transportista.

1.2 Contenido

					
Sirocco empotrado (x1)	manguito (x2) + marco con rejilla de aspiración y filtro (x1) + marco con rejillas de soplado (x1) + kit de fijación de marcos (x1)	Hygro Control (x1)	soportes antivibratorios (x4)	clavija (x2)	tirafondos (x2)

				
Sirocco ambiente (x1)	Hygro Control (x1)	soportes antivibratorios (x4)	clavija (x2)	tirafondos (x2)

1.3 Condiciones de funcionamiento

- campo de funcionamiento: entre 10 °C y 40 °C (temperatura ambiente del local piscina)
- condición de funcionamiento óptimo: entre 25 °C y 30 °C
- Hygro Control en demanda.

1.4 Características técnicas

Aparato	Capacidad de deshumidificación*	Potencia absorbida *	Potencia restituida en el aire ambiente*	Caudal de aire
Sin opción	L/h	W	W	m ³ /h
Sirocco 55	2.3 L/h	990 W	2080 W	600 m ³ /h
Sirocco 80	3.3 L/h	1100 W	2310 W	800 m ³ /h
Sirocco 110	4.6 L/h	1340 W	2810 W	1000 m ³ /h

* a las siguientes condiciones nominales: aire 30°C - higrometría 70%

- índice de protección: Sirocco ambiente : IP 44; Sirocco empotrado: IP 45
- clase: I
- gas frigorífico: **R407C**
- carga frigorífica: véase la placa de características del producto

2. Instalación

2.1 Condiciones de instalación

- **es imperativo instalar el aparato de nivel**, para evitar que los condensados se derramen del depósito depósito (reglaje por medio de los dos tornillos hexagonales, véase figura 1 §2.2),
- **acceso fácil** al aparato para mantenimiento y conexiones,
- **es imperativo no poner nada delante o encima de las rejillas de soplado y aspiración**,
- **hay que instalar obligatoriamente soportes antivibratorios** (suministrados) debajo de la base, en caso de colocar el aparato en el suelo o en un soporte,
- **local piscina con techo alto o con un armazón aparente** destratificación de la parte superior del local = uno o varios ventiladores con palas PVC o mediante un extractor de aire con alimentación de aire nuevo.
- **¡Atención!** aparatos en 230Vac = sin volumen 1 (véase §2.1),
- **riesgo de estratificación:**
 - altura del local < 4 a 5 metros: VMC o extractor,
 - - altura del local > 5 a 8 metros: ventiladores de techo con grandes palas.

• **exigencias del edificio:** local de piscina = fuerte higrometría,

Asegurarse durante su construcción:

- que los materiales son compatibles con el medio piscina,
- que las paredes sean suficientemente estancas y estén aisladas, a fin de evitar que se forme condensación en el local cuando la tasa de higrometría alcanza del 60 al 70 %.

Edificios de estructura ligera (veranda, abrigo...): no existe riesgo de deterioro de la estructura, en caso de formación de rocío, ya que está diseñada para resistir a estas condiciones (incluso con una tasa de higrometría del 70 %),

• **ventilación**, renovación del aire:

- piscina privada: fuertemente recomendada
- piscina privada: obligatoria.

la renovación del aire puede estar asegurada:

- una simple VMC,
- un extractor mural o de tejado, con rejillas de entrada de aire nuevo.

Esta ventilación asegurará la renovación de aire higiénico, la expulsión de las eventuales cloraminas presentes en el aire y la evacuación del aire demasiado caliente, ayudando al mismo tiempo a la deshumidificación del local.

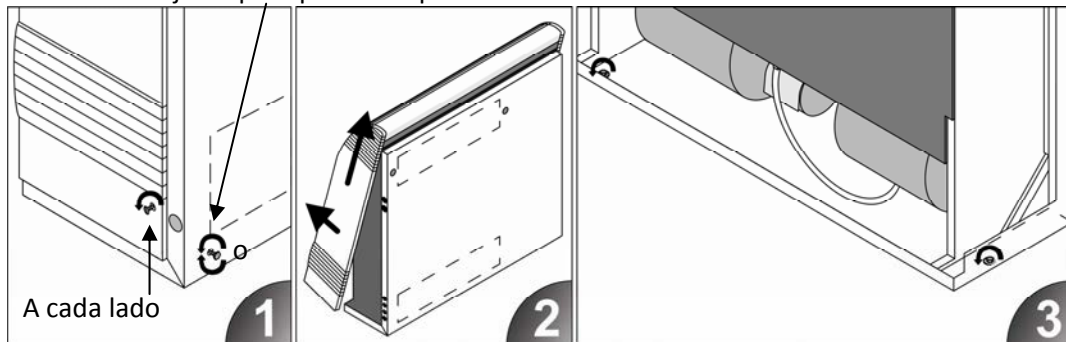
• **Conforme con la norma NFC 15-100, el aparato ha de ser instalado:**



- fuera del volumen 1 (a más de 2 metros del borde de la piscina) si el aparato está fuera del alcance de las proyecciones de agua y protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA asignado,
- fuera del volumen 2 (a más de 3,5 metros del borde de la piscina) si las condiciones aquí-arriba no son respetadas.

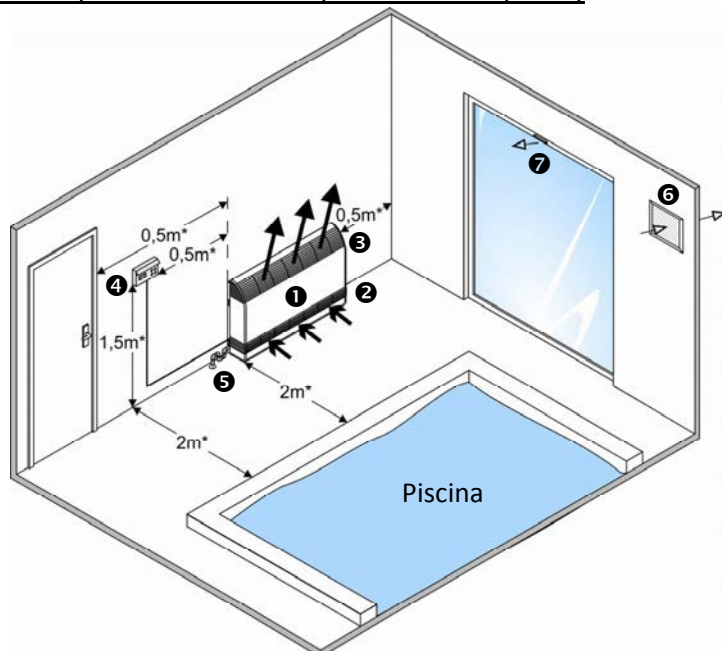
2.2 Acceso al compartimento técnico

tornillo de ajuste para poner el aparato de nivel



2.3 Conexión en ambiente

2.3.1 Aparato en el suelo (o sobre un soporte)



* distancia mínima

** distancia máxima

① Sirocco 55-80-110

② rejilla de aspiración

③ rejillas de soplado

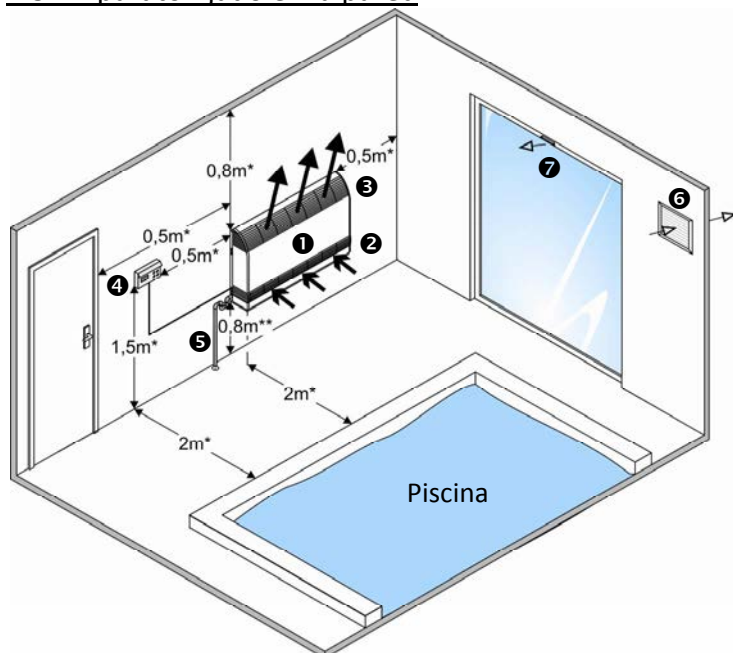
④ Hygro Control

⑤ evacuación de condensados

⑥ sistema de renovación del aire (véase §2.1)

⑦ entrada de aire nuevo

2.3.2 Aparato fijado en la pared



Por medio de dos puntos de anclaje en la parte trasera del aparato (con dos tirafondos, arandelas y pasadores en una "pared maciza" con accesorios suministrados).

2.4 Conexión en empotrado

- Instalar el aparato en un local técnico protegido del hielo.
- los manguitos vienen:
 - o bien incorporados en la pared en el momento de la construcción,

⚠ Conservar el pan de poliestireno en los manguitos a fin de evitar su aplastamiento.

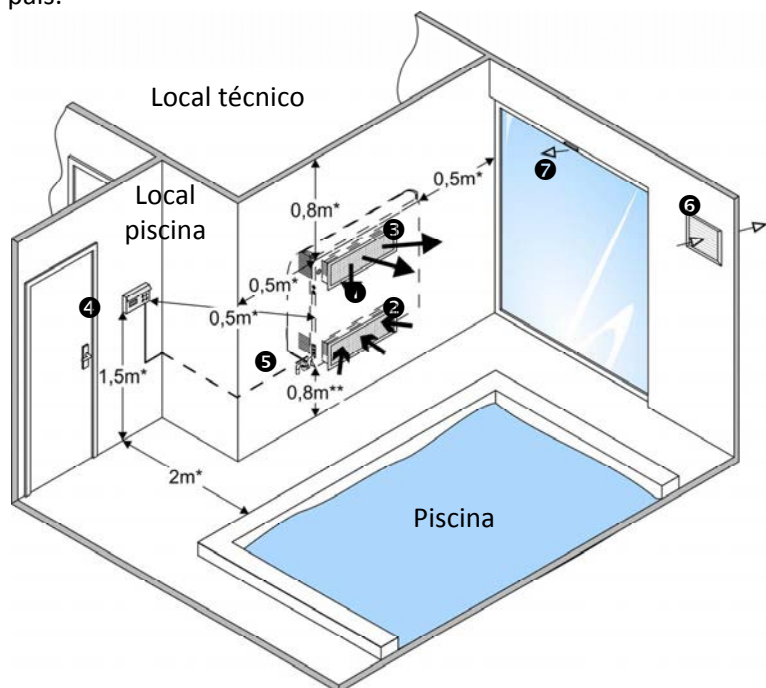
- o deslizar en el interior de las reservas realizadas previamente en la pared,

		Sirocco 55	Sirocco 80	Sirocco 110
Cota reservas (+2 mm / -0 mm)	mm	618 x 165	808 x 165	998 x 165

- se preverá una junta estanca entre la pared y la superficie exterior de cada manguito en la parte local técnico y local piscina,
- colocar la base del aparato (sin la tapa) contra la pared, enfrente de los manguitos y señalar con marcas los dos puntos de anclaje del interior,

⚠ Entonces es cuando los bastidores galva fijados en la parte trasera del aparato han de entrar fácilmente en cada manguito.

- instalar los pasadores de fijación en la “pared maciza” gracias a las marcas,
- volver a colocar el aparato y desde el interior apretar los tirafondos + arandelas en cada pasador,
- prever una puesta a tierra del marco de las rejillas de salida y de entrada, según la norma eléctrica vigente en el país.



* distancia mínima

** distancia máxima

① Sirocco 55-80-110

② rejilla de aspiración

③ rejillas de soplado

④ Hygro Control

⑤ evacuación de condensados

⑥ sistema de renovación del aire (véase §2.1)

⑦ entrada de aire nuevo

2.5 Conexión evacuación de condensados

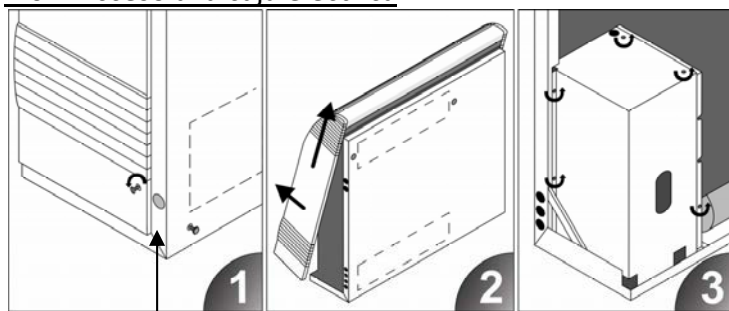
Prever una pendiente suficiente para garantizar una buena evacuación (por gravedad). La evacuación se hará por medio de un sifón o de un embudo (tubo de condensados \varnothing 12/18). Salida prevista a la izquierda del aparato (condición salida fábrica) con posible permutación a la derecha.

Cuidar de que el sifón esté lleno de agua a fin de no crear una aspiración de aire por el tubo de evacuación de los condensados.

Para emplazamiento salida de condensados: ver señal “A \varnothing 12/18” § “dimensiones” en anexo.

2.6 Conexiones eléctricas

2.6.1 Acceso a la caja eléctrica



A cada lado

2.6.2 Tensión y protección

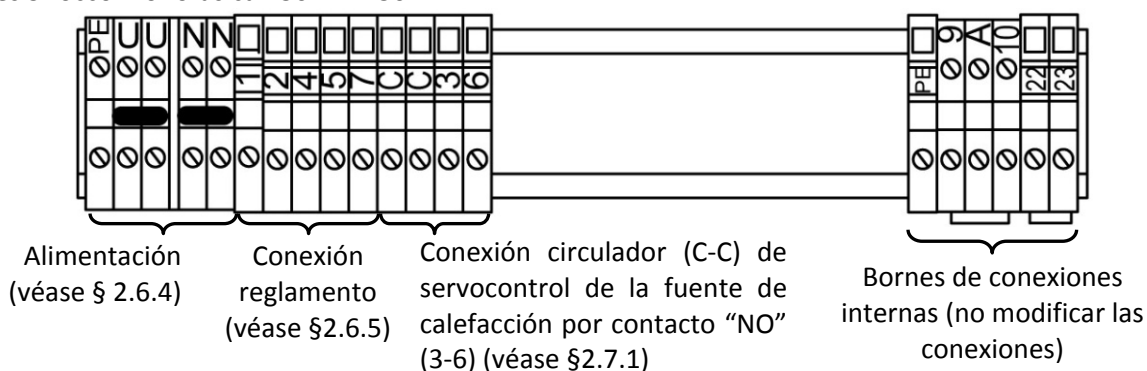
- la alimentación eléctrica de la bomba de calor debe proceder de un dispositivo de protección y seccionamiento (no entregado) en conformidad con las normas y reglamentaciones vigentes del país,
- protección eléctrica: disyuntor diferencial 30 mA.



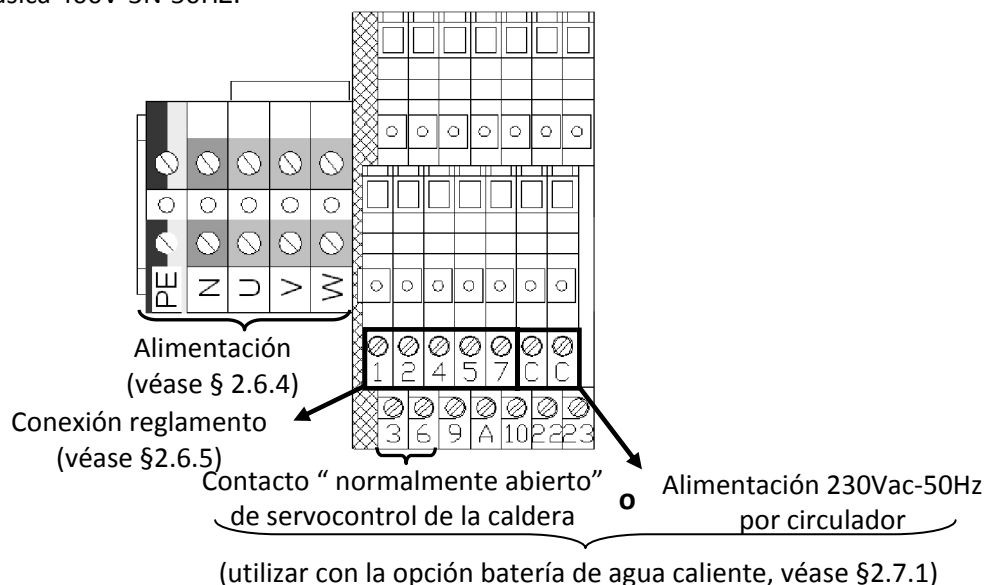
- **variación de tensión admitida: $\pm 10\%$ (durante el funcionamiento),**
- **las canalizaciones de conexión eléctrica deben ser fijas),**

2.6.3 Conexiones

Terminales Sirocco monofásica 230V-1N-50Hz:



Terminales Sirocco 110 trifásica 400V-3N-50Hz:




- **Los terminales mal apretados pueden provocar un calentamiento de la regleta de terminales, lo cual conlleva la anulación de la garantía.**
- **El aparato debe conectarse imperativamente a una toma de tierra.**
- **Riesgo de choque eléctrico en el interior del aparato. El cableado del aparato debe ser realizado únicamente por un técnico cualificado y experimentado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado.**

2.6.4 Sección de cable

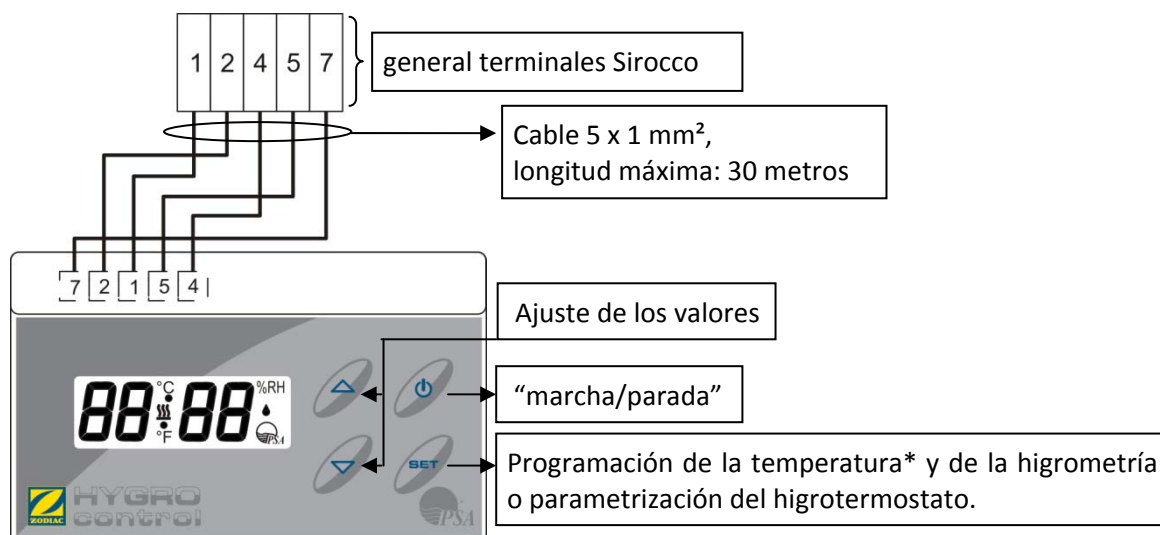
- sección del cable de alimentación: para una longitud máxima de 20 metros (base de cálculo: 5A/mm²), debe ser verificada y adaptada, en función de las condiciones de la instalación.


Unidad	Opción	Tensión	Intensidad absorbida nominal	Intensidad absorbida máxima	Sección de cable	
			A	A	mm ²	
Sirocco 55 monofásica	Sin opción o batería agua caliente	230V-50Hz-	4.45	5.9	3 x 2.5	3G2.5
	Complemento eléctrico 2 kW	230V-50Hz-	13.2	14.6	3 x 4	3G4
Sirocco 80 monofásica	Sin opción o batería agua caliente	230V-50Hz-	5.05	8	3 x 2.5	3G2.5
	Complemento eléctrico 3 kW	230V-50Hz-	18	21	3 x 6	3G6
Sirocco 110 monofásica	Sin opción o batería agua caliente	230V-50Hz-	6.35	9.8	3 x 2.5	3G2.5
	Complemento eléctrico 4.5 kW	230V-50Hz-	26	29.4	3 x 10	3G10
Sirocco 110 trifásica	Sin opción o batería agua caliente	400V-50Hz-	2.8	3.8	5 x 2.5	5G2.5
	Complemento eléctrico 4.5 kW	400V-50Hz-	9.3	10.3	5 x 2.5	5G2.5

2.6.5 Conexión del Hygro Control

 Hygro Control = higrótermostato con visualización digital= visualización y regulación de la temperatura* y de la higrometría del local piscina

- para implantación: véase §2.3 o §2.4 y § 2.1,
- correctamente influido por el aire ambiente del local piscina,
- conectado a los terminales en la caja eléctrica.

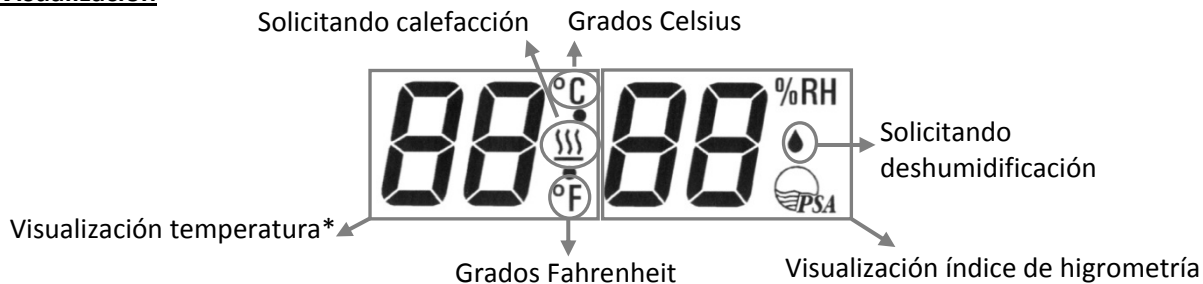


- 
- Alimentación 12Vac-50Hz- entre los terminales 4 y 5,
 - seguir imperativamente la numeración de los terminales,
 - no mezclar estos cables con otros cables en 230V ó 400V para evitar cualquier riesgo de perturbación de las señales,
 - obstruir el lugar por donde el cable sale del muro o hacerlo impermeable utilizando otros materiales con excepción de la silicona y materiales a base de silicona, con el fin de evitar todo tipo de alimentación de aire exterior al local por el conducto o por el tabi.

Características técnicas

Temperatura ambiente admisible	°C	0-55
Índice de higrometría admisible	%	0-90
Tensión de utilización	Vac	12
Tensión máxima de utilización	Vac	24
Indice de protection	IP	20
Dimensiones: anchura/altura/profundidad	mm	120 x 70 x 28
Histéresis	higrometría	%
	temperatura	°C

Visualización



*** únicamente si su aparato está equipado de la opción batería agua caliente, o complemento eléctrico.**

Pantalla del Hygro Control	Higrotermostato	Higrostatato	Termostato
En espera	---	---	---
Activo	28°C 65%RH	65%RH	28°C

Por defecto: visualización de la temperatura y/o del índice de higrometría deseado.

i Visualización de la temperatura y/o del índice de higrometría ambiente pulsando simplemente , "°C" y/o "%RH" parpadean. Para salir: pulsar , o esperar 10 segundos.

Puesta en marcha, parada del aparato

Pulsar durante 5 segundos .

Bloqueo/desbloquear del teclado

Para bloquear y desbloquear el teclado:

- el Hygro Control debe estar **activo**,
- pulsar simultáneamente y durante 3 segundos,
- el mensaje se visualiza o se apaga.

Regulación de los puntos de consigna

- el Hygro Control debe estar **activo**,
- pulsar durante 3 segundos, el valor modificable parpadea,
- ajustar el valor con o con ,
- pulsar para validar,
- pulsar seguidamente para salir.

Campo de regulación	minima	máxima
Higrometría	55%	70%
Temperatura	5 °C	32 °C

Regulación de confort
65%
28°C

i Al cabo de 30 segundos de inactividad en el teclado, saldrá automáticamente del parámetro, y la última regulación (no validado) no se tomará en cuenta.

Modo test/puesto en marcha forzada

Para poner en marcha el funcionamiento de la máquina durante 30 minutos, aunque las condiciones del local de la piscina no activen la demanda:

- el Hygro Control debe estar **activo**,
- pulsar 3 segundos, un valor parpadea,
- pulsar de nuevo 10 segundos ,
- todos los dígitos se encienden , o y el aparato funciona.



i Para salir de este modo, pulsar la tecla durante 5 segundos.

Configuración en modo higo-termostato o higestato

i En la entrega, el Hygro Control está configurado en higo-termostato para los aparatos con opción calefacción, o en higestato para los aparatos sin la opción calefacción. Será necesario cambiar este parámetro en caso de añadir o retirar una opción calefacción.

- el Hygro Control debe estar en posición de **espera**,

- pulsar  y  durante 3 segundos: (modo higo-termostato),

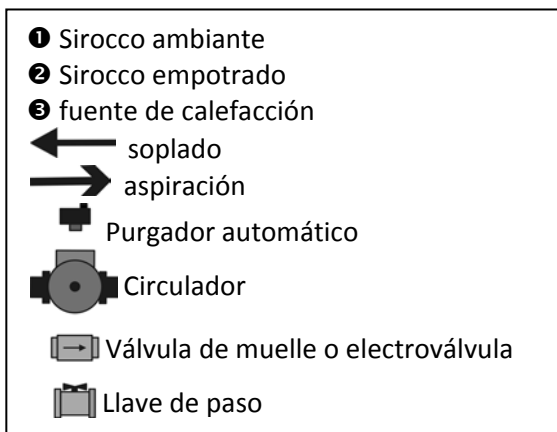
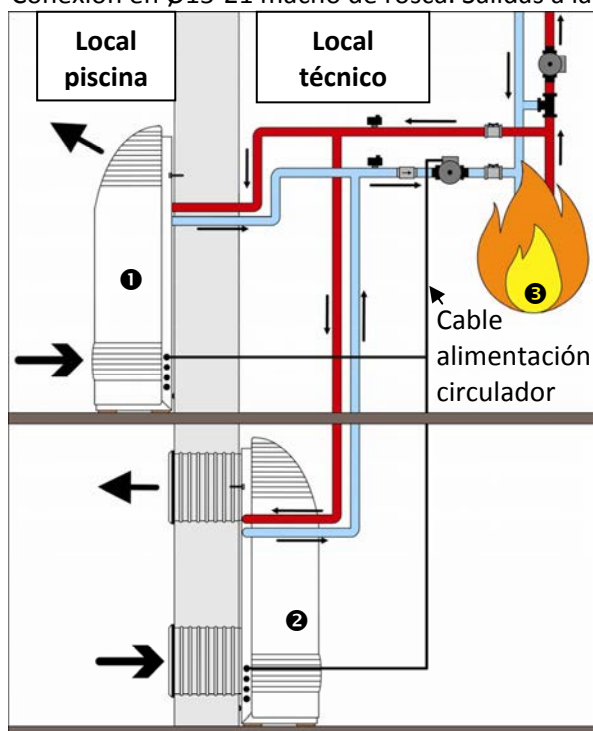
- pulsar  o  para seleccionar la función deseada: (modo higestato), (modo termostato),

- validar pulsando .

2.7 Conexión de las opciones

2.7.1 Bateria agua caliente

Conexión en Ø15-21 macho de rosca. Salidas a la izquierda, vista fachada delantera del aparato obligatoriamente.



Primaria	Potencia		Caudal de agua		Pérdida de carga agua	
	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C
Unidad	kW		m³/h		mCE	
Sirocco 55	6	2.1	0.25	0.35	0.41	0.77
Sirocco 80	9	2.6	0.42	0.46	0.37	0.47
Sirocco 110	12	3.3	0.53	0.58	0.65	0.83

i Potencia restituida en el aire a 27 °C, en entrada de batería agua caliente.



- El empalme del circuito primario: antes de cualquier válvula o bomba.
- Temperatura agua en entrada de batería agua caliente: 45 °C mínima, 90°C máxima.
- Presión máxima circuito de agua batería: 3 bares.

3. Uso

3.1 Puesta en funcionamiento del aparato

- poner el aparato bajo tensión (alimentando la regleta general de terminales),
- únicamente en Sirocco 110 trifásica: al poner en tensión el deshumidificador, verificar el estado del piloto situado en el controlador de fases (**KA4**):
 - no hay pilotos encendidos = no hay alimentación eléctrica,

- pilotos verde y naranja encendidos = funcionamiento correcto,
- piloto verde encendido solo = alimentación eléctrica pero inversión de fase o sin fase. Cortar la alimentación general del aparato e invertir dos fases directamente en la regleta de bornes de conexión de la alimentación eléctrica de la máquina. Si el piloto naranja no se enciende después de la inversión de fase, comprobar la presencia de las 3 fases en el controlador de orden de fase KA4.

Esta operación debe ser realizado únicamente por un profesional autorizado.



Este controlador de fases protege el compresor. Está prohibido invertir las fases:

- al contactor de potencia (KM1)
- al compresor

- ajustar la higrometría y la temperatura en el Hygro Control de manera a estar en solicitud de deshumidificación y/o de calentamiento del aire (si opción presente), véase §2.6.5.



A En el momento de la puesta bajo tensión del regulador “ECP 600”, la ventilación es activa durante 5 minutos. Este fenómeno se produce también si el aparato está bajo tensión y si se acciona el interruptor “marcha/parada” del Hygro Control suministrada con el aparato.

3.2 Controles que deben efectuarse

En condición de confort del Hygro Control (véase §2.6.5)

- comprobar que salga aire caliente de las rejillas de soplado,
- verificar si el aparato evacua los condensados.

3.3 Ajuste de la red de conducto

Ajustar el caudal de aire regulando los registros de las rejillas (velocidad recomendada \approx 1 metro/segundo), de forma idéntica en todas las rejillas de soplado.

3.4 Puesta en servicio de las opciones

Las opciones de calefacción funcionan a partir de 4 °C de aire ambiente.

3.4.1 Complemento eléctrico

- ajustar el termostato entre 26 y 28°C (máximo 30°C), prever generalmente una temperatura del aire 1 ó 2° C superior a la temperatura de agua de la piscina,



Si La piscina dispone de un cobertor (de láminas, de burbujas, etc...) y éste está colocado, es posible reducir la temperatura ambiente (ajustando el termostato a 20°C aproximadamente) y aumentar la temperatura del local de piscina antes de retirar el cobertor.

- Comprobar que con el interruptor VI/VP en VI, ninguna petición de deshumidificación ni ciclo de desescarche en curso:
 - el ventilador deja de funcionar tras una postventilación de 3 minutos cuando se reduce la temperatura ambiente de consigna en el Hygro Control,
 - en caso de calentamiento anormal, el aparato para automáticamente esta opción calefacción, por corte de los elementos calentadores y mantiene la ventilación (mientras esté activa una demanda de calefacción).

Esta seguridad dispone de dos niveles de desenganche:

- 1) por termostato de seguridad “THS” si T °C es $>$ a 65 °C (su rearme es automático),
- 2) si la temperatura sigue aumentando, un segundo termostato con seguridad positiva “THSM” (véase emplazamiento § “dimensiones” en anexo) pondrá el aparato en seguridad.

=> rearmar éste manualmente (aparato apagado), después de verificar que el caudal de aire del aparato es correcto (con el interruptor VI/VP en VP), si las rejillas no están obstruidas, el filtro no está atascado y el ventilador no está fuera de servicio.



3.4.2 Batería agua caliente

- alimentar en agua caliente a 45 °C mínima desde la fuente de calefacción (caldera, bomba de calor, geotermia, calefacción solar), instalación hecha por un técnico cualificado, or medio de un circulador (que suministrar) que será alimentado por los terminales C-C en caja terminales eléctrica.

i Se recomienda aislar los tubos de alimentación de batería agua caliente entre la fuente de calefacción y el aparato (con el fin de limitar las pérdidas de calorías).

- conexión con caldera Gas ZPCE doble circuito: conectar los terminales 3-6 de la caja terminales Sirocco a los terminales 3-6 de la caja terminales caldera,

i Los terminales 3-6 pueden también garantizar una función de control de la fuente de calefacción (véase §2.6.3).

- ajustar el termostato entre 26 y 28°C (máximo 30°C), prever generalmente una temperatura de aire 1 ó 2° C superior a la temperatura de agua de la piscina,

i Si La piscina dispone de un cobertor (de láminas, de burbujas, etc...),y si éste está colocado, es posible reducir la temperatura ambiente (ajustando el termostato a 20°C aproximadamente) y aumentar la temperatura del local de piscina antes de retirar el cobertor.

- comprobar que el circulador, deja de funcionar tras una postventilación de 3 minutos cuando se reduce la temperatura ambiente de consigna en el termostato situado en el local de piscina (con el interruptor VI/VP en VI, ninguna petición de deshumidificación ni ciclo de desescarche en curso.

! **Atención baja temperatura:** en caso de que la batería de agua caliente del deshumidificador no esté alimentada por una caldera, sino por un sistema de aerotermia o de geotermia, el agua del circuito de calefacción estará a una temperatura máxima de 45-40°C. La potencia de la batería es en ese caso claramente inferior (de 3 a 4 veces menos) a la potencia nominal que es dada por el agua a 90-70°C. Si la potencia de la batería es inferior a las necesidades de calefacción del local, prever un complemento por radiador, suelo radiante o convector-ventilador.

4. Mantenimiento

4.1 Instrucciones de mantenimiento

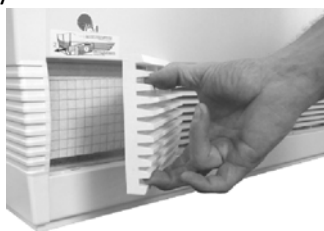
i Se recomienda realizar un mantenimiento general del aparato una vez al año, con el fin de verificar el correcto funcionamiento de este y de mantener sus prestaciones, así como para prevenir determinadas averías, llegado el caso.

Estas acciones corren por cuenta del usuario y deben ser realizadas por un técnico cualificado.

! **¡Aparato apagado y fuera de servicio!**
El aparato debe equiparse con filtros durante su funcionamiento.

4.1.1 Controles mensuales

- efectuar un control visual de la evacuación de los condensados,
- controlar el estado de limpieza del filtro y si está sucio:



- lavar el filtro con agua tibia y jabón,
- enjuagar con agua abundante y secar
- reemplazarlo si es necesario.

4.1.2 Controles anuales

- controlar el apriete de los cables eléctricos en sus terminales de conexión, así como los tornillos de los contactores,
- comprobar el buen funcionamiento de cada relé de mando, contactor de potencia,

i En esta Sirocco 110 trifásica, gracias al controlador de fases (KA4), se detecta cualquier modificación de fases en la red de distribución o en la instalación eléctrica existente. El aparato se pone entonces en fallo (leds A1 y A3 encendidos y piloto naranja apagado en KA4), véase §3.1.

- controlar el ajuste y funcionamiento del Hygro Control y del termostato del condensador de agua, si resulta necesario, quitar el polvo de la parte interior soplando aire,

- limpiar el conjunto de la unidad con un trapo ligeramente húmedo,
- verificar el estado de limpieza del depósito y del tubo de evacuación de los condensados,
- para mejorar el funcionamiento del aparato, puede realizarse un control visual del estado de suciedad de las baterías (evaporador/condensador y agua caliente) desmontando el capó del aparato (**desconectado**). Según su estado, realizar una limpieza con ayuda de un cepillo de seda o de un aspirador.

4.2 Recomendaciones complementarias

vinculadas a la directiva de equipos a presión (PED-97/23/CE)



4.2.1 Instalación y mantenimiento

- está prohibido instalar el aparato cerca de materiales combustibles o de una boca de recuperación de aire de un edificio adyacente.
- Para ciertos aparatos, es imprescindible usar la rejilla accesoria de protección si la instalación está situada cerca de un acceso no reglamentado.
- durante las fases de instalación, de reparación, de mantenimiento, se prohíbe usar las tuberías como estribo: bajo el peso, la tubería podría romperse y el fluido frigorígeno podría acarrear graves quemaduras.
- durante la fase de mantenimiento del aparato, se comprobarán la composición y el estado del fluido portador de calor y la ausencia de huellas de fluido frigorígeno.
- durante el control anual de impermeabilidad del aparato, según las leyes vigentes, asegurarse de que los presostatos de alta y baja presión estén conectados correctamente con el circuito frigorífico y que corten el circuito eléctrico en caso de arranque.
- durante la fase de mantenimiento, asegurarse de que no haya ninguna huella de corrosión o mancha de aceite alrededor de los componentes frigoríficos.
- antes de cualquier intervención en el circuito frigorífico, es obligatorio parar el aparato y esperar unos minutos antes de la colocación de sensores de temperatura o de presión; algunos equipos como el compresor y las tuberías pueden alcanzar temperaturas superiores a 100°C y presiones elevadas que pueden acarrear graves quemaduras.

4.2.2 Reparación

- Cualquier intervención de soldadura habrá de ser realizada por soldadores cualificados.
- La sustitución de tuberías no puede realizarse sin tubo de cobre conforme a la norma NF EN 12735-1.
- Detección de fugas, como en el caso de la prueba bajo presión:
 - no use nunca oxígeno o aire seco, debido a los riesgos de incendio o de explosión,
 - usar nitrógeno deshidratado o una mezcla de nitrógeno y de refrigerante indicado en la placa descriptiva,
 - la presión de la prueba baja y alta presión no debe sobrepasar 20 bares y 15 bares cuando el aparato se equipa de la opción manómetro.
- Para las tuberías del circuito de alta presión realizadas con tubo de cobre de un diámetro = o > que 1''5/8, se debe pedir al proveedor un certificado §2.1 según la norma NF EN 10204 e incluirlo en el informe técnico de la instalación.
- las informaciones técnicas relativas a las exigencias de seguridad de las diferentes directivas aplicadas se indican en la placa descriptiva.
- **Todas estas informaciones se deben registrar en el manual de instalación del aparato que debe figurar en el dossier técnico de la instalación: modelo, código, número de serie, TS máx y mín, PS, año de fabricación, marcado CE, dirección del fabricante, fluido frigorígeno y peso, parámetros eléctricos, prestaciones termodinámica y acústica.**

4.3 Piezas de recambio

Denominación	Código artículo	Representación
Sonda Hygro Control	WCE03431	
Filtro		
Sirocco 55 empotrado	WSD01911	
Sirocco 80 empotrado	WSD01912	
Sirocco 110 empotrado	WSD01913	
Sirocco 55 ambiente	WSD01914	
Sirocco 80 ambiente	WSD01915	

4.4 Reciclaje

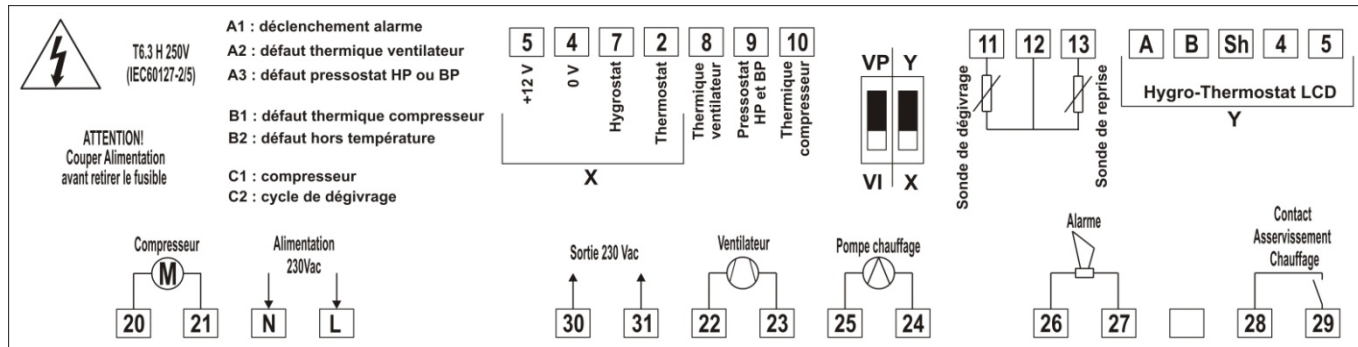



Este símbolo significa que su aparato no debe tirarse a la basura. Será objeto de una colecta selectiva con vistas a su reutilización, a su reciclaje o a su valorización. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas se eliminarán o neutralizarán.

Infórmese con su revendedor sobre las modalidades de reciclaje.

5. Reparación

5.1 Estados y fallos de la regulación ECP 600



Terminales	Descripción
N - L	alimentación 230Vac-50Hz del regulador ECP600
20 - 21	salida alimentación compresor 230 Vac -50Hz
30 - 31	salida 230Vac-50Hz (utilizado para opción condensador de agua) y protegido por el fusible de l'ECP600
22 - 23	salida alimentación ventilador 230Vac-50Hz
25 - 24	salida alimentación circulador opción batería agua caliente 230Vac-50Hz
26 - 27	salida informe de alarma 230Vac-50Hz
28 - 29	salida contacto "NO" (sin polaridad) control fuente de calefacción opción batería agua caliente
11 - 12 - 13	entradas sondas de reglamento modelo PTC (en la aspiración y deshielo)
4 - 5	alimentación 12Vac-50Hz
7	entrada 6Vac-50Hz dada por la función higróstico (demanda activa si 6Vac-50Hz entre 7 y 4)
2	entrada 6Vac-50Hz dada por la función termostato (demanda activa si 6Vac-50Hz entre 2 y 4)
8	entrada 12Vac-50Hz defecto térmico ventilador (shunt no activo) (fallo activo si 0Vac-50Hz entre 8 y 4, los LEDs A1 y A2 están encendidos)
9	entrada 12Vac-50Hz defecto BP y/o AP, y/o de orden de fase (Sirocco trifásca) (fallo activo si 0Vac-50Hz entre 9 y 4, los LEDs A1 y A3 están encendidos)
10	entrada 12Vac-50Hz defecto térmico compresor (shunt no activo) (fallo activo si 0Vac-50Hz entre 10 y 4, los LEDs A1 y B1 están encendidos)
Hygro-termostato LCD A-B-Sh-4-5	no utilizado
 Interruptor VI/VP	"Ventilación Intermitente" (regulación estándar) o "Ventilación Permanente" (para remover el aire del local piscina de forma permanente) La ventilación está activa durante: <ul style="list-style-type: none"> - una demanda de deshumidificación, - un ciclo de desescarhe - una demanda de calefacción del aire ambiente del local de piscina - al menos 5 minutos durante una hora sin ninguna de estas demandas En VP, el compresor se pone en marcha después de una temporización de 1 minutos.

Leds	Descripción
A2 defecto térmico ventilador	Sirocco : no utilizado

Leds	Descripción
A3 defecto presostato alta presión y baja presión	Disparo del presostato AP y/o BP y/o relé de orden de fases KA4 (únicamente en Sirocco trifásico) - HP: comprobar el funcionamiento correcto del ventilador, la limpieza del filtro de aire y la tensión de la correa, - BP: falta de gas, consultar con un frigorista, - KA4: comprobar la presencia de las 3 fases; si están, véase §3.1.
B1 defecto térmico compresor	Sirocco : no utilizado
B2 Defecto fuera de temperatura	- la sonda de admisión está fuera de servicio Si la sonda vuelve a su franja de funcionamiento: - temporización de 10 segundos antes de anular el fallo, - temporización de 1 minutos máximo antes del arranque del compresor (si aún está activa una demanda de deshumidificación)
C1 compresor	fija = compresor en funcionamiento intermitente = en curso de temporización
C2 ciclo de desescarche	- temperatura del circuito frigorífico < a -5°C o > a 40°C, - un ciclo de desescarche en curso (temperatura > a -5°C). El compresor se para y la ventilación se mantiene. - la sonda deshielo está fuera de servicio El ciclo de desescarche se detiene cuando la temperatura de la sonda de desescarche sube hasta 3,2°C. En todos los casos, si el ventilador está activo antes de la activación de este fallo, la ventilación se mantiene. Si la sonda vuelve a su franja de funcionamiento: - temporización de 10 segundos antes de anular el fallo, - temporización de 1 minutos máximo antes del arranque del compresor (si aún está activa una demanda de deshumidificación)

5.2 FAQ

Mi aparato evacua agua: ¿es normal?	Su aparato evacua agua, llamada condensados. Este agua es la humedad que condensa su deshumidificador con el fin de secar el aire.
¿Por qué mis ventanales están cubiertos de agua mientras que mi aparato deshumece?	Es el punto de rocío, es decir, el momento en que el vapor de agua contenido en el aire va a cambiar de estado al contacto con una superficie fría. Es lo que se llama el fenómeno de condensación. Esto no quiere decir que su aparato no funciona. Este fenómeno es normal, debido a la presencia de humedad en el aire (65% de humedad en condiciones de confort), y de una temperatura exterior fría.

6. Registro del producto

Registre su producto en nuestra página web:

- sea el primero en estar informado de las novedades Zodiac y de nuestras promociones,
- ayúdenos a mejorar de forma permanente la calidad de nuestros productos.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com

7. Declaración de conformidad

Z.P.C.E. declara que los productos o gamas descritos a continuación:

Deshumidificador especial piscina : Sirocco 55-80-110 empotrado y ambiente

son conformes con las disposiciones:

- de la directiva compatibilidad electromagnética 89/336/CEE
- de la directiva baja tensión 73/23/CEE, enmendada por 93/068/CEE
- Se han aplicado las siguientes normas armonizadas: EN 60335.2.40

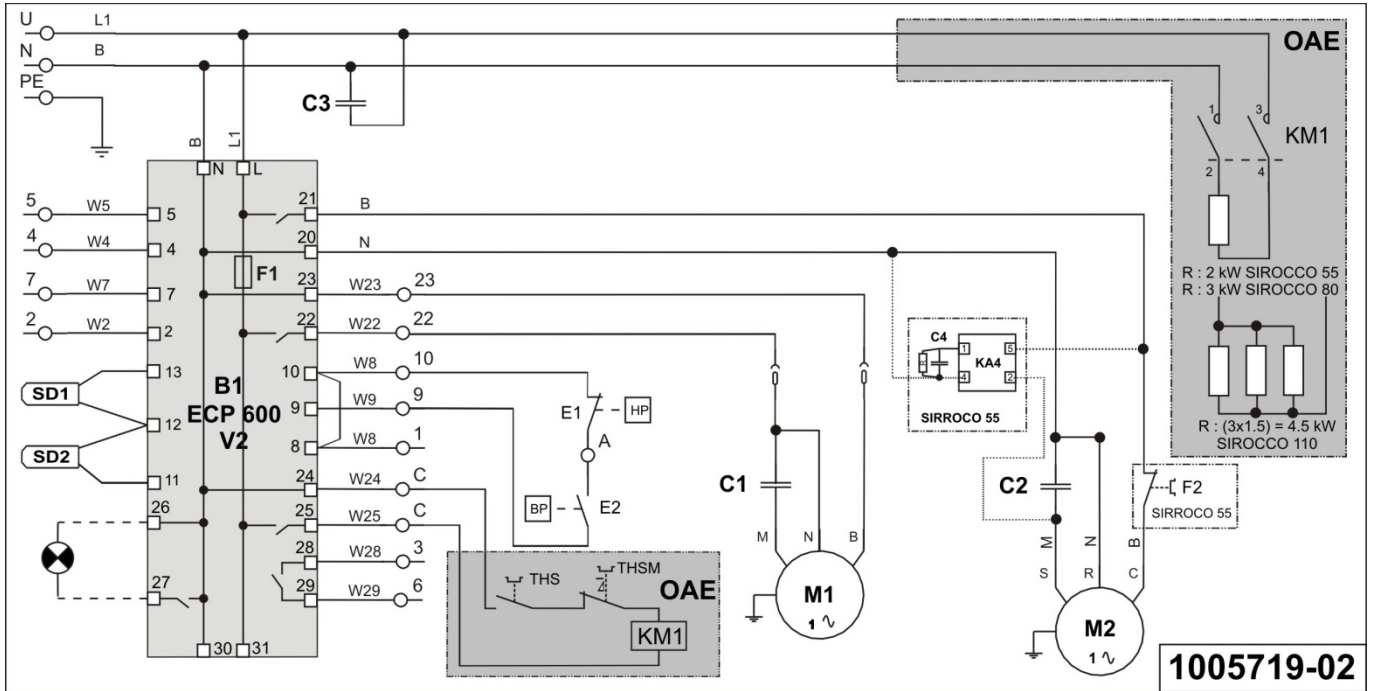


Notes

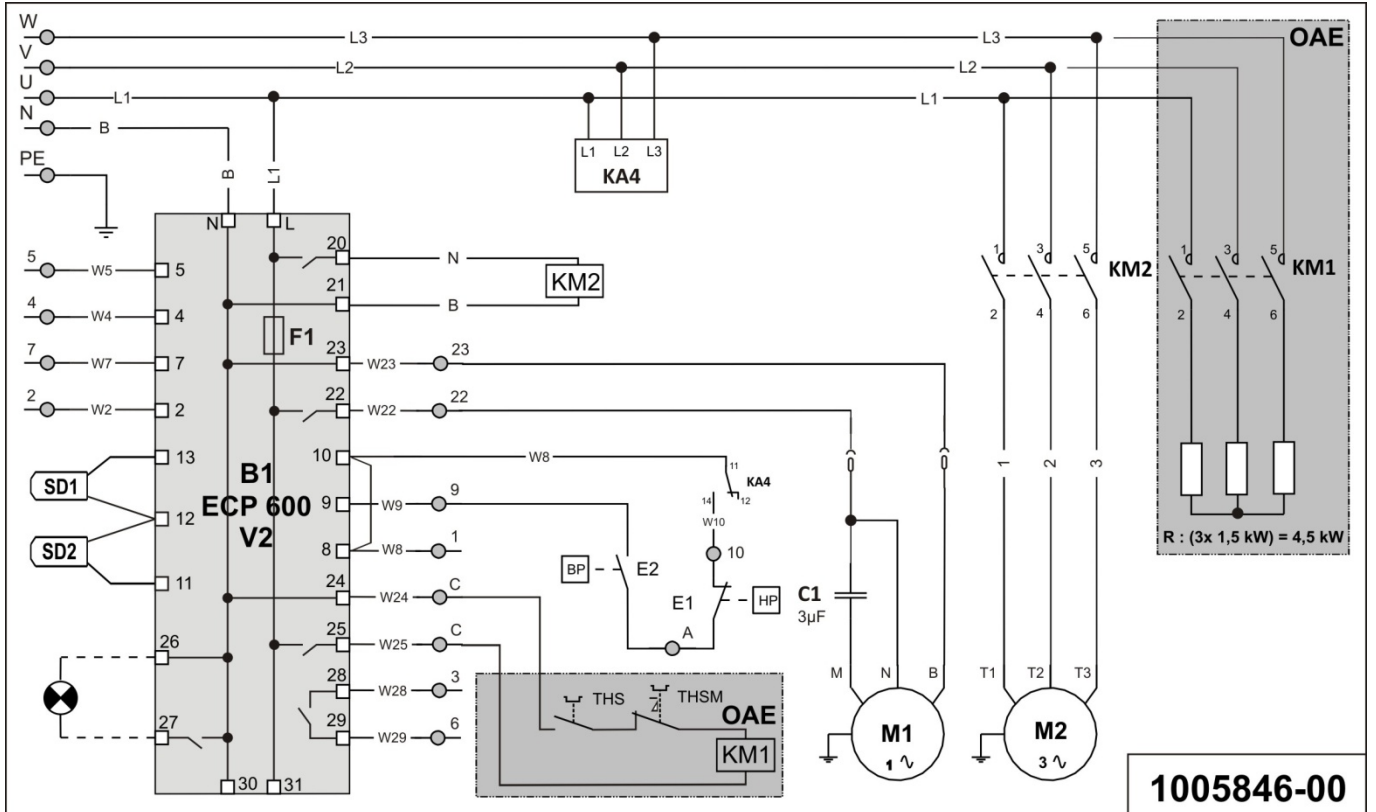
A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a grid pattern across the page. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, providing a guide for text entry.


Esquema eléctrico

Sirocco 55-80-110 monofásica



Sirocco 110 trifásica

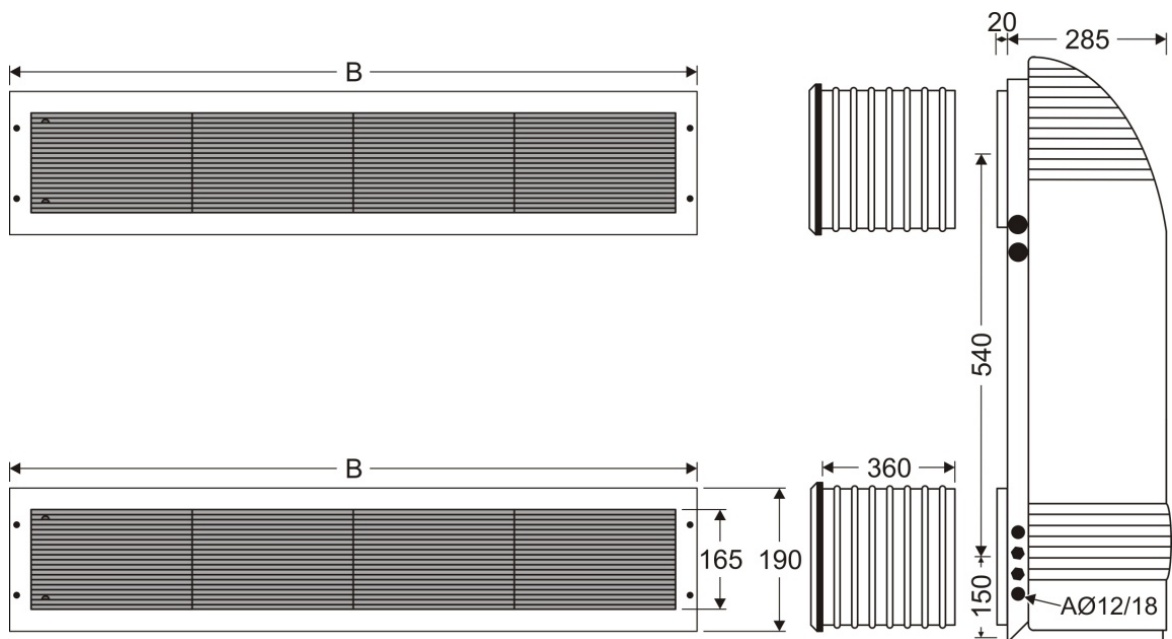
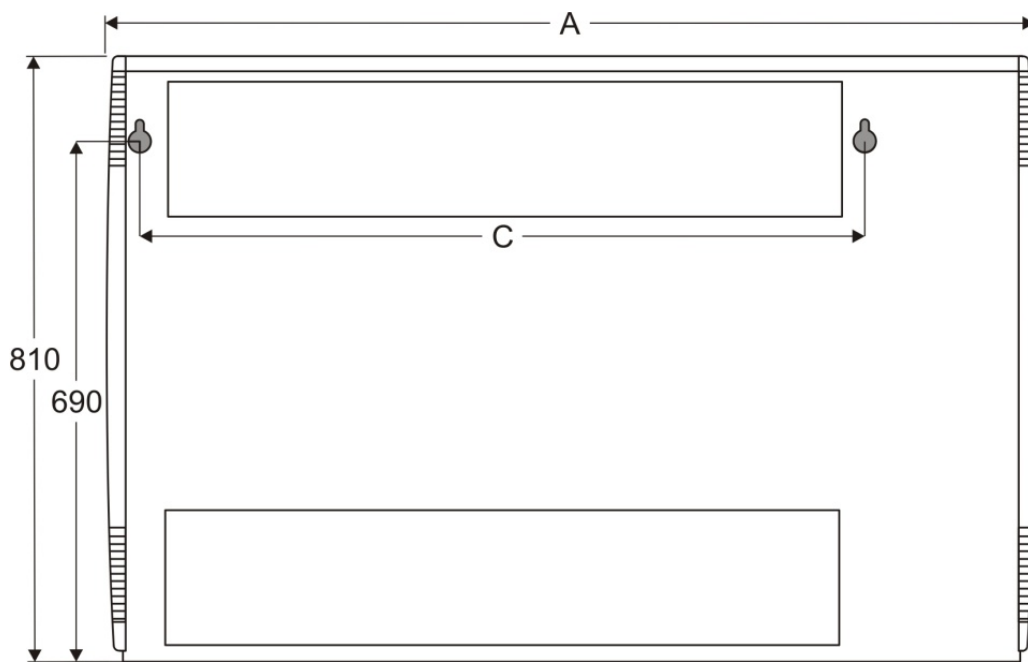
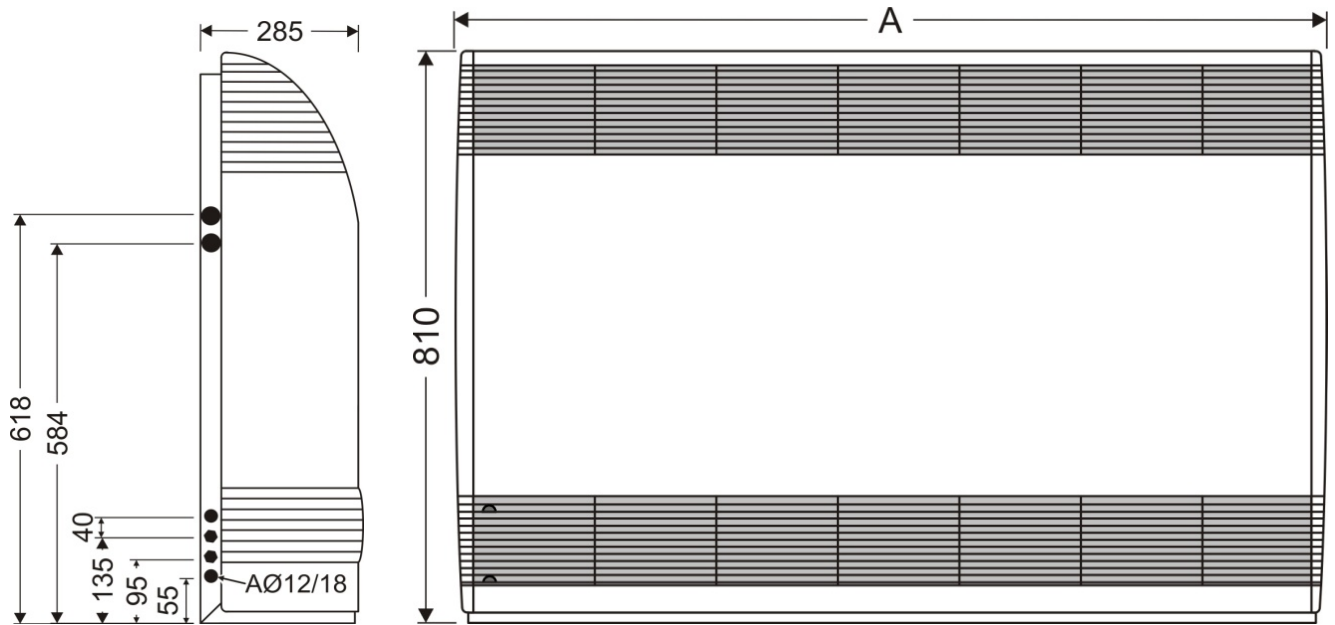


U-N	alimentación monofásica 230Vac-1N-50Hz
U-V-W-N	alimentación trifásica 400Vac-3N-50Hz
PE ()	Tierra
3-6	control calefacción para caldera ZPCE o un sistema de calefacción existente
C-C	alimentación (230Vac-50Hz) para circulador batería o utilizado para lógica eléctrica de la opción calefacción por suplemento eléctrico
5-7-2-4-1	Conexión del Hygro Control (véase §2.6.5)
26-27	alimentación (230Vac-50Hz) por indicador fallo a distancia o retransmisión
B1	Autómata de mando ECP 600
C1	condensador ventilador
C2	condensador compresor
C3	Condensador de filtración
C4	Condensador relé de arranque
E1	Pressostato alta presión
E2	Pressostato baja presión
F1	Fusible T=6.3A – 5 x 20
F2	Protección térmica interna del compresor
KA4	relé de arranque o relé de orden de fase sobre Sirocco trifásica
KM1	contactor de potencia resistencia complemento eléctrico
KM2	contactor de potencia compresor
M1	Motor ventilador (230Vac/50Hz)
M2	Motor compresor (230Vac/50Hz)
OAE	Opción complemento eléctrico
R	Resistencia de calefacción
SD1	Sonda en la aspiración de aire (conducto negro)
SD2	Sonda deshielo (conducto gris)
THS	Termostato de seguridad (de rearme automático)
THSM	Termostato de seguridad positiva (rearme manual)
N	Negro
B	Azul
M	Marrón

Dimensiones

(sin opción)

	eso	A	B	C
	Kg	mm		
Sirocco 55	65	1030	620	653
Sirocco 80	75	1220	810	843
Sirocco 110	85	1410	1000	1033



www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer